

Route de l'horlogerie Lancement au Jura

Portée par la Fondation horlogère de Porrentruy, la Route de l'horlogerie a été lancée officiellement le 1er octobre dernier à Saignelégier. Ce projet touristique innovant et de grande envergure associe visites d'entreprises, loisirs et activités culturelles. Originale sous plusieurs angles, la Route de l'horlogerie propose des offres variées aux visiteurs, personnalisables via Internet en fonction de leurs affinités ou de leurs besoins (www.routedelhorlogerie.ch).

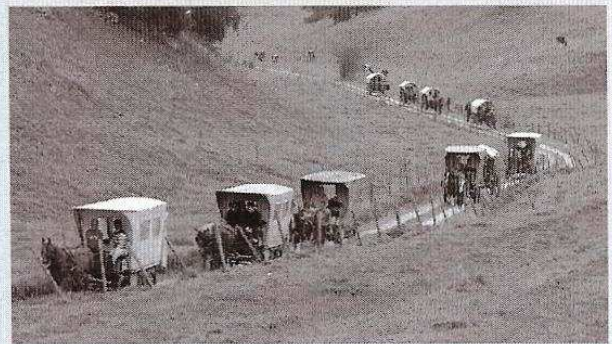
Louis Chevrolet, Victorinox, Maurice Lacroix ou Willemin-Macodel sont

quelques-unes des entreprises industrielles partenaires du projet. Du côté touristique, on trouve les musées de la région et les organisations de loisirs, mais encore la Fromagerie de Saignelégier ou les Grottes de Réclère. En dehors des circuits traditionnels, certains lieux atypiques invitent à la découverte, comme le Jardin botanique à Porrentruy, le Musée du tour automatique à Moutier ou encore Autruches aventures à Lajoux. Au total, 94 propositions variées s'offrent aux visiteurs.

La beauté des objets horlogers n'est plus à démontrer et nombreux sont ceux qui ont été sauvés d'une disparition certaine. L'ambition de la Fondation horlogère de Porrentruy est de sauvegarder les atouts et valoriser le savoir-faire horloger de toute une région en développant une offre touristique attractive. L'horlogerie dispose d'un magnétisme capable de séduire les visiteurs suisses et étrangers.

Watchmaking Trail Launch in the Jura

Supported by the Fondation horlogère de Porrentruy, the Watchmaking Trail was officially launched on 1st October this year in Saignelégier. This innovative, large-scale tourist project combines visits to firms with leisure and cultural activities. Original in many ways, the Watchmaking Trail proposes to visitors a range of offers, which can be personalised on the Internet according to their preferences or requirements (www.routedelhorlogerie.ch).



Louis Chevrolet, Victorinox, Maurice Lacroix and Willemin-Macodel are just some of the industrial firms partnering the project. From a tourist perspective the trail includes regional museums and leisure organisations, as well as Saignelégier Dairy and Réclère Caves. Off the beaten track, a number of atypical attractions beckon to be discovered such as the Botanical Gardens in Porrentruy, the Automatic Lathe Museum in Moutier and Autruches Aventures in Lajoux. In total, 94 varied proposals are on offer to visitors.

The beauty of horological objects needs no further proof and many have been saved from certain oblivion. The aim of the Fondation horlogère de Porrentruy is to preserve the assets and highlight the watchmaking expertise of an entire region, by developing an attractive tourist offer. The appeal exerted by watchmaking is capable of enticing both Swiss and foreign visitors.